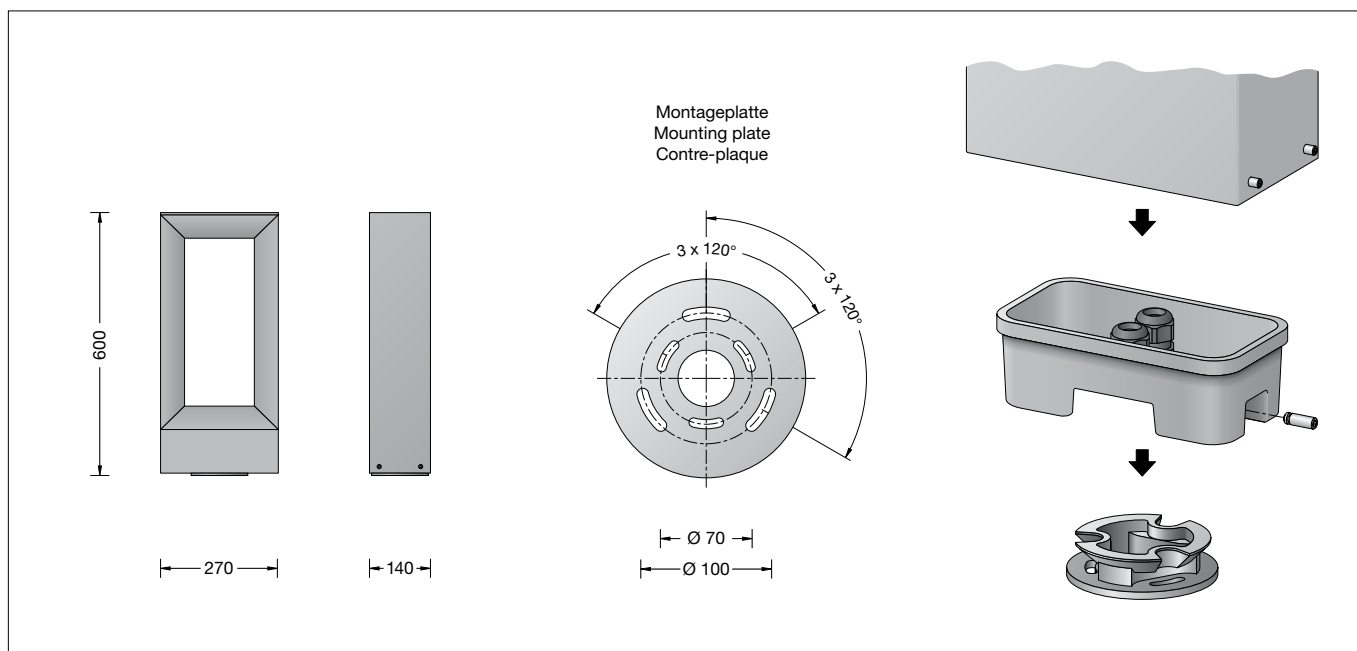


BEGA**88 066**

Pollerleuchte
Bollard
Balise

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Abgeblendete Pollerleuchte mit rechteckigem Grundriss und breitstreuender Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung von Plätzen, Zufahrten und Eingangsbereichen. Robuste und markante Leuchte mit eindrucksvoller Lichtgrafik und hoher Beleuchtungsstärke auf der Bodenfläche.

Instructions for use**Application**

Shielded bollard with rectangular profile and broad spread light distribution. For the illumination of squares, access roads and entry areas. A robust and distinctive luminaire with impressive light graphic and high illuminance on the floor space.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Balise défilée de section rectangulaire, à répartition lumineuse extensive pour l'éclairage de places, de voies d'accès et d'entrées. Un luminaire marquant de construction robuste avec un graphisme lumineux remarquable et un éclairage élevé sur le sol.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	7,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	9,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 55^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage	7.8 W
Luminaire connected wattage	9.5 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 55^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	7,8 W
Puissance raccordée du luminaire	9,5 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 55^\circ\text{C}$

88 066 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0322/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1235 lm
Leuchten-Lichtstrom	598 lm
Leuchten-Lichtausbeute	62,9 lm/W

88 066 K3

Module designation	LED-0322/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1235 lm
Luminaire luminous flux	598 lm
Luminaire luminous efficiency	62,9 lm/W

88 066 K3

Désignation du module	LED-0322/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1235 lm
Flux lumineux du luminaire	598 lm
Rendement lum. d'un luminaire	62,9 lm/W

88 066 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0322/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1305 lm
Leuchten-Lichtstrom	631 lm
Leuchten-Lichtausbeute	66,4 lm/W

88 066 K4

Module designation	LED-0322/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1305 lm
Luminaire luminous flux	631 lm
Luminaire luminous efficiency	66,4 lm/W

88 066 K4

Désignation du module	LED-0322/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1305 lm
Flux lumineux du luminaire	631 lm
Rendement lum. d'un luminaire	66,4 lm/W

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z.B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Dark Sky

Das Licht dieser Leuchte wird gleichmäßig und hocheffizient auf die zu beleuchtende Fläche gerichtet. Weniger als 1 % des Leuchtenlichtstroms wird in den oberen Halbraum der Leuchte emittiert.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumprofilen, Aluminiumguss und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Farbe Grafit oder Silber
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinaluminium
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück
Montageplatte mit zwei Teilkreisen:
ø 70 mm, 3 Langlöcher 7 mm breit
ø 100 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit
Anschlusskasten mit Leitungseinführungen zum Durchverdrahten der Anschlussleitung
ø 9-16 mm max. 5 × 4[□]
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-steuerbar
Anzahl der DALI-Adressen: 1
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische
Schläge < 1 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 9,2 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Dark Sky

The light of this luminaire is directed evenly and highly efficiently onto the surface to be illuminated. Less than 1 % of the luminaire luminous flux is emitted into the upper half-space of the luminaire.

Product description

The luminaire consists of aluminium profiles, cast aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Colour graphite or silver
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit
Mounting plate with two pitch circles:
ø 70 mm, 3 elongated holes 7 mm wide
ø 100 mm, 3 elongated holes 9 mm wide
Connection box with cable entries for through-wiring of mains supply cable
ø 9-16 mm max. 5 × 4[□]
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-controllable
Number of DALI addresses: 1
Basic insulation is provided between the mains and control cables
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 9.2 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Dark Sky

La lumière de ce luminaire est orientée de manière uniforme et très efficace sur la surface à éclairer. Moins de 1 % du flux lumineux est émis dans le demi espace au-dessus du luminaire.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, profilés en aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Couleur graphite ou argent
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Luminaire avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce enterrée
Platine de montage avec deux cercles :
ø 70 mm, 3 trous oblongs largeur 7 mm
ø 100 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm
Boîte de connexion avec entrées de câble pour branchement en dérivation pour câble de raccordement ø 9-16 mm max. 5 × 4[□]
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
pour pilotage DALI
Nombre d'adresses DALI : 1
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids: 9,2 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als Oberkante Bodenbelag liegen.
Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 300 mm über Befestigungsgrund ausreichend.
Innensechskantschrauben (SW 4) am Fußpunkt der Leuchte lösen und Montageplatte mit Anschlussgehäuse entnehmen.
Innensechskantschraube (SW 5) unterhalb des Anschlussgehäuses lösen.
Montageplatte drehen und entnehmen.
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück **70 895** anschrauben.
Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen.
Wir empfehlen, den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen.
Erdkabel durch die Leitungseinführung in das Anschlussgehäuse führen.
Anschlussgehäuse in die Montageplatte einsetzen und ausrichten.
Innensechskantschraube fest anziehen.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.
Zur digitalen Ansteuerung sind die mit DA gekennzeichneten Klemmen zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemmen wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Wird keine Durchverdrahtung vorgenommen, muss eine Leitungsverdrahtung mit beiliegendem Blindstopfen verschlossen werden.
Leitungsverdrahtungen fest anziehen.
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Leuchtengehäuse über das Anschlussgehäuse führen und mit den Innensechskantschrauben gleichmäßig fest verschrauben.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.
Das LED-Modul dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden.
Innensechskantschrauben - SW 4 - im Leuchtenkopf lösen und Gehäusedeckel abheben.
Schrauben lösen und elektrische Einrichtung herausnehmen.
LED-Modul austauschen.
Montagehinweise des LED-Moduls beachten.
Elektrische Einrichtung einsetzen und befestigen.
Deckel im Leuchtengehäuse einsetzen und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Installation

The base of the luminaire must not be below top edge of the ground surface.
A cable length of 300 mm above the ground surface is required for the electrical connection of the luminaire.
Undo hexagon socket head screws (wrench size 4 mm) at the base of the luminaire and remove mounting plate with connection housing.
Undo hexagon socket head screws (wrench size 5 mm) below the connection housing.
Turn mounting plate and remove it.
Using the provided mounting materials or other suitable mounting materials, screw-fit the mounting plate to a foundation or anchorage unit **70 895**.
In case of installation on a foundation, please observe the following: Wet concrete can be highly alkaline and must not come into contact with the luminaire permanently.
We recommend draining the installation area and painting it with insulating paint.
Lead earth cable through the cable entry into the connection housing.
Insert connection housing into mounting plate and align.
Tighten hexagon socket screw firmly.
Make earth conductor connection and mains supply connection.
The terminals marked DA are to be used for digital control purposes. In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.
When no through wiring is used, one screw cable gland must be closed with the enclosed dummy plug.
Tighten screw cable glands.
Push plug into the coupler up to the stop.
Push luminaire housing over the connection housing and tighten with the hexagon socket head screws evenly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Replacement of the LED module · Maintenance

Disconnect the electrical installation.
The LED module of this luminaire may only be exchanged by the manufacturer or by one of his assigned service technicians or a comparable qualified person.
Loosen hexagonal socket screws – wrench size 4 mm – on luminaire head and remove housing cover. Loosen screws and remove electrical device.
Replace LED module. Note installation instructions of the LED module.
Insert electrical unit and fix it.
Fit the cover in the luminaire housing and tighten the screws evenly.

Installation

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en-dessous du niveau de la surface de fixation.
Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 300 mm au-dessus du sol est suffisante.
Desserrer les vis à six pans creux (SW 4) du pied du luminaire et retirer la contre-plaque avec le boîtier de raccordement.
Desserrer les vis à six pans creux (SW 5) au-dessous du boîtier de raccordement.
Faire pivoter et retirer la contre-plaque de la platine.
Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **70 895**.
Attention : En cas d'installation sur un massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante.
Introduire le câble de terre dans le boîtier de raccordement à travers l'entrée de câble.
Installer le boîtier de raccordement dans la contre-plaque et ajuster.
Serrer fermement la vis à six pans creux.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.
Utiliser les borniers marqués DA pour la commande numérique. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.
Dans le cas où un branchement en dérivation n'est pas effectué, l'un des presse-étoupes doit être fermé avec le bouchon fourni.
Serrer fermement les presse-étoupes.
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Pousser le boîtier du luminaire sur le boîtier de raccordement et serrer fermement et régulièrement les vis à six pans creux.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED · Maintenance

Travailler hors tension.
Le module LED de ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou un technicien de service agréé ou encore par une personne qualifiée.
Dévisser les vis six pans creux se trouvant dans la tête du luminaire à l'aide d'une clé de 4 et enlever le couvercle du boîtier. Dévisser les vis et retirer l'équipement électrique.
Remplacer l'élément LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Installer et fixer l'appareillage électrique.
Remettre en place le couvercle dans le boîtier du luminaire puis serrer fermement et régulièrement les vis.

Ergänzungsteil

70895 Erdstück
mit Befestigungsflansch aus
feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge
400 mm. 3 Befestigungsschrauben
M8 aus Edelstahl. Teilkreis ø 100 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte
Gebrauchsanweisung.

Accessory

70895 Anchorage unit
with mounting flange made of hot-dip
galvanised steel. Total length 400 mm.
3 stainless steel fixing screws M8.
Pitch circle ø 100 mm.

See the separate instructions for use.

Accessoire

70895 Pièce à enterrer
avec flasque de fixation en acier
galvanisé. Hauteur totale 400 mm.
3 vis de fixation M8 en acier
inoxydable. Cercle de ø 100 mm.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est
disponible.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0332/700
LED-Modul 3000 K	LED-0322/930
LED-Modul 4000 K	LED-0322/940
Dichtung Dach	83 001 440
Dichtung Gehäuse	83 001 477

Spares

LED power supply unit	DEV-0332/700
LED module 3000 K	LED-0322/930
LED module 4000 K	LED-0322/940
Gasket top	83 001 440
Gasket housing	83 001 477

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0332/700
Module LED 3000 K	LED-0322/930
Module LED 4000 K	LED-0322/940
Joint du toit	83 001 440
Joint du boîtier	83 001 477